



## Noble Qur'an (English Translation)

Dr. Muhammad Taqi-ud-Din Al-Hilali,  
Dr. Muhammad Muhsin Khan

The **Noble Qur'an**, known as the **Hilali-Khan** translation, is a translation of the Qur'an by Dr. Muhammad Muhsin Khan, and Dr. Muhammad Taqi-ud-Din al-Hilali. This English translation was sponsored by the Saudi government. It is assumed that this is the most popular and "Now the most widely disseminated Qur'an in most Islamic bookstores and Sunni mosques throughout the English-speaking world, this new translation is meant to replace the Yusuf 'Ali edition and comes with a seal of approval from both the University of Medina and the Saudi Dar al-Ifta. This venture utilizes mainstream classical sources of commentaries namely, Tabari, Qurtubi and Ibn Kathir.

## Surah Inshirah

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Have We not opened your breast for you (O Muhammad SAW)?
2. And removed from you your burden,
3. Which weighed down your back?
4. And raised high your fame?
5. So verily, with the hardship, there is relief,
6. Verily, with the hardship, there is relief  
(i.e. there is one hardship with two reliefs, so one hardship cannot overcome two reliefs).
7. So when you have finished (from your occupation), then stand up for Allâh's worship (i.e. stand up for prayer).
8. And to your Lord (Alone) turn (all your intentions and hopes and) your invocations.

\*\*\*\*\*

